



乌谷 著

民族古籍學

云南民族出版社

本书列为云南省社科八五规划项目

民族古籍學

乌谷 著

(滇) 新登字 02 号

责任编辑：黎 穆 苍 铭

封面设计：蒋高仪

民族古籍学

乌 谷 著

云南民族出版社出版发行

(昆明市大观路 39 号)

云南联谊印刷厂印刷

开本：850×1168 1/32 印张：14.875 字数：350 千

1994 年 9 月第 1 版 1994 年 9 月第 1 次印刷

印数：1—1000 册

书号： $\frac{ISBN 7 - 5367 - 0926 - 6}{K \cdot 212}$ 定价：15 元

目 录

第一章 导论	(1)
第一节 民族古文字概述	(1)
第二节 民族古籍	(5)
第三节 民族古籍学	(14)
第四节 民族古籍学作为一门独立学科的意义	(16)
第二章 民族古籍的载体	(20)
第一节 口碑载体古籍	(21)
第二节 原生载体古籍	(140)
第三节 金石载体古籍	(167)
第四节 书面载体古籍	(191)
第三章 民族古籍学与其他学科的关系	(259)
第一节 民族古籍学与语言学	(259)
第二节 民族古籍学与民族学	(269)
第三节 民族古籍学与民族史学	(276)
第四节 民族古籍学与民俗学	(283)
第五节 民族古籍学与宗教学	(289)
第六节 民族古籍学与民间文学	(296)
第七节 民族古籍学与民族考古学	(303)
第八节 民族古籍学与人类学	(311)
第九节 民族古籍学与中国历史文献学	(317)
第十节 民族古籍学与自然科学	(326)
第四章 民族古籍学的方法论	(331)

第一节	民族古籍的普查与搜集·····	(331)
第二节	民族古籍的整理·····	(350)
第五章	民族古籍的开发和利用·····	(413)
第一节	开发和利用民族古籍的重要意义·····	(413)
第二节	开发和利用民族古籍的指导原则·····	(425)
第三节	民族古籍学科的人才培养·····	(435)
第四节	开发利用民族古籍的其它问题·····	(439)
主要参考书目	·····	(448)
后 记	·····	(469)

第一章 导 论

第一节 民族古文字概述

中国自古以来就是一个多民族国家。生活在这片土地上的各族人民共同创造了光辉灿烂的中国文明。在漫长的历史长河中，有的民族融合于其他民族、有的民族消亡了，有的民族一直存在到现在。除了汉民族有汉文字外，其他一些民族也有自己的文字。这些文字有的失传了，有的一直保存甚至使用到现在。保存到现在的主要的民族古文字有：

一、藏文字。藏文字属于印度字母体系，已有 1300 多年的历史。据藏文史书记载，7 世纪上半叶，松藏干布在位时，派遣其大臣屯米桑布扎前往天竺学习梵文，寻求佛法。屯米桑布扎返回西藏后，以梵文字母结合藏族语言实际创造了藏文字。他开始使用藏文字写作和翻译佛经。从此以后，藏族广大知识界人士用藏文写作和记录了天文、历算、医药、宗教、文化方面的著作。因笃信佛教，藏族知识分子还用藏文翻译了大量的佛教经典。藏文字成为藏族地区千百年来重要的交流工具，在藏族人民的政治、经济、文化生活中起了很大作用。藏文字经过几次改革后，现在 30 个辅音字母和 4 个元音符号，辅音字母在不标元音符号时本身就带有元音 [a] 而自成音节，藏文因这个特点又被人们称为辅音文字。

二、蒙古文字。蒙古文字是 13 世纪初在回鹘文字母基础上

创制的。它是用回鹘文字母来拼写蒙古语的一种竖写文字。公元1269年颁行八思巴文后，这种文字被限制使用，到元朝后期又通行起来，长期使用中得到改革和发展。17世纪初，演化为现在仍在使用的蒙古文和新疆的托忒蒙古文。现行的蒙古文有24个辅音字母和7个元音字母。托忒蒙古文是在蒙古文基础上加上蒙古语卫拉特方言在公元1648年创制的，主要是加进了一些附加符号和区别字母读音的标志，这种文字流传到现在已开始趋向接近蒙古文。

三、满文字。满文字分老满文和新满文。老满文以蒙文字母为基础创制于公元1599年，一直到入关以后，满族一直用这种文字记载了许多关于满族历史、政治、经济、文化、宗教方面的活动。但这种文字在公元1632年在原来的基础上又进行了改革。改革后的文字称新满文或有圈点满文。这种满文在清灭亡以后才被废弃。满族曾是中国的统治民族，他们用满文记载了许多历史活动，因此保留下来的文献和碑铭等均很丰富，对研究满族和清朝的历史有重要的史料价值。满文有18个辅音字母和6个元音字母，另有专用来拼写汉语的10个字母。它的字母在词首、词中、词末大多有不同写法。

四、维吾尔文字（回鹘文字、察哈台文字）。维吾尔族人民在历史上使用过多种文字。9世纪以前，广泛使用突厥文、留下一些碑铭文献。以后，维吾尔族的先民回鹘人在8世纪时用粟特文（宰利文）字母创制的拼音文字。9世纪时在高昌王国得到广泛使用。13至15世纪曾是金帐汗国、帖木耳帝国和察合台汗国的官方文字。先后在新疆使用了800多年。还对其它民族文

字有过较大影响，蒙古文、满文和锡伯文从来源来说皆可追溯到回鹘文。后来伊斯兰教传入，被使用阿拉伯字母的察合台文所取代。察合台文一般又叫老维吾尔文 13 世纪形成的畏兀儿（维吾尔）等突厥部落使用这种文字到近现代。维吾尔人民曾信仰过萨满教、摩尼教、佛教、景教，最后普遍信仰伊斯兰教。他们的文字和文化都要受到宗教影响。现在留下来的文献主要是用回鹘文字和察合台文字记载的。这些文献对研究新疆和中亚地区的历史有着重要的价值。

五、彝文字。彝文字是一种音节文字。形体类似汉文简化的篆书，很大一部分是独体字，也有一部分是合体字。在云、贵、川三省写法略有不同，四川大部分地区字序自右而左，行序自上而下，小凉山地区字序自上而下，行序自右而左。彝文字创自何时，尚无定论。但至今存世最早的彝文文献，是明成化二十一年（公元 1485 年）铸造的铜钟上有彝汉两种文献。用彝文书写的《西南彝志》全书 37 万字，是当代发现的有关彝族历史、人文情况的一部巨著。彝文字大多是掌握在毕摩（为人占卜祭祀的人）手中。他们主要用来进行宗教活动，也用来记录一些律历、谱牒、诗文、伦理、历史、神话和翻译其他民族的著作。因而遗留下来的彝文古籍对彝族的起源、文化都有很高的研究价值。

六、傣文。傣文原来有傣仂文、傣哪文、傣绷文和金平傣文 4 种，称为老傣文。傣族流传至今的 500 多部长篇叙事诗都是用这些文字记载的。但傣文古籍文献以傣仂文文献最多，傣哪文次之，傣绷文文献国内不多，金平傣文文献则更少见。这

些文字都脱胎于印度字母,但字母形式及表音方法又各有特点。傣仂文和傣绷文的字母是圆形的,傣哪文是方形的,金平傣文方圆兼备,并有一些尖角形字母。傣仂文和金平傣文辅音字母因拼写声调不同而分高低两组,辅音字母多至40多个,而傣哪文只有19个、傣绷文才18个。4种傣文字中,傣仂文历史最为悠久,至今已有700多年历史。傣哪文稍晚,约创制于14世纪。傣绷文与缅甸掸邦的掸文基本相同,其起源也很古老。金平傣文的情况还不清楚。傣文古籍文献中,贝叶经所占比重最大,且最著名。内容包括历史、文学、哲学、宗教、天文历算、法律道德、文化教育、科技、医药等类。还有大量的佛教经典。是我国重要的文化遗产。

七、东巴文。中国的少数民族古文字,只有纳西族的东巴文属象形文字。这种原始文字有1300多个单字,主要以象形表意字为主,它发展出少数形声字,并使用同音假借的方法。但大多还保留图画的特征,它的含义一般人不能释读,只有造诣很深的纳西族传统知识分子(东巴)才能解读。东巴文记录的主要是东巴经。约有500多卷,700多万字,分为12类。包含着文学、历史、地理、天文历算、宗教、民俗、民族关系、医药、科技等内容。东巴文字是世界上极为罕见、20世纪仍在使用的象形文字之一。有着极为重要的研究价值。

除上述古文字外,我国的古文字还有佉卢文,焉耆——龟兹文、于阗文、突厥文、西夏文、契丹文、女真文、八思巴文等。估计总数约20种。这些民族古文字、对这些民族的形成和发展都起着重大作用。而用这些文字记载的各民族古籍对于我们研

究这些民族在历史上的活动和文化有着重大意义。同时也是民族古籍学这门学科的研究对象。而研究这些民族文化对丰富中华民族文化，增加各民族的相互了解和团结都有着不可估量的作用。

第二节 民族古籍

“古籍”一词按其字面意思解释，“古”即“古代”，“籍”即“书”，所谓“古籍”就是“古书”。我们这里所说的古籍就是指历史上遗留下来的用各种零散的文献资料按照一定的规律加工、整理、汇集成册的书籍。我国最早的古籍始自何时？此问题目前学术界仍众说纷纭，尚无定论。《尚书·多士篇》说：“惟殷先人，有册有典”。“册”的古文字就象两根带子缚了一排竹木简，即把众多的书写有文字的竹简用线连成一体构成“书”。“典”则很象有人用手持册或将册放在几案之上，实际上，将书放在几案之上这种行为可以理解为我国图书馆理的雏形。按说，这里所说的“册”“典”是可以理解为我国最早的“古籍”的。但学术界的不少学者认为，这批典册内容多为诏令等文书，最多只能等同于后世的档案文书，还没有构成自成体系，自成规律的书籍，也就谈不上是我国最早的书。又有学者认为，我国最早的古籍始自殷商时期的甲骨文、牛肩胛骨上的文字称为我国最早的书，他们认为，这些甲骨文不但字迹清晰，而且排列有序，是我国古书的雏形。另一些学者却持相反观点，认为这些甲骨文从形式到内容都和后世记功送德的碑刻相似，不

能将其称为“书”。目前，我国学术界比较统一的观点是，认为我国最早的古籍当始自春秋战国时代。春秋战国初期，以孔子为代表的战国时期的学者才把过去历代史官所积累起来的档案文书，各类零散于民间的文献搜集起来，并编纂成《诗》、《书》、《易》、《春秋》等教材，并根据当时社会的需求，进行了哲理化的讲解，这些教材到后来被称为“经”。讲解“经”的记录编写后叫做“传”或“说”，“经”“传”“说”以外的体裁叫做“记”。同一时期，战国各派学者及后世所谓的先秦诸子也有不少论著，同时也出现了一些自然科学技术方面的专著。这些“经”“传”“说”“记”和先秦诸子的论著、科技专著才是我国最早的书，即最早的古籍。后来，《汉书·艺文志》中所著录的书也就是这批古籍，这批古籍被收入后来的历朝公私书目，属于经、史、子、集的各种著作，当然也被公认为古籍。

民族古籍是指民族古书，即各少数民族在历史上留传下来的书面载体的书籍。但需要说明的是，本学科所研究的民族古籍除了包含各少数民族在历史上遗留下来的各种书面载体的古籍外，还有其特殊的内涵。本学科所说的“古籍”已经超出了“古书”的范围，“民族古籍”自然也就超出了“民族古书”的范围了。根据这一思路，我们认为，民族古籍就是指曾经在中华人民共和国疆域范围内生活过的各少数民族或正在生活着的各少数民族在历史上遗留下来的一切用文字，具有某种文化涵义的符号（文字的雏形）及口头语言记录下来的文化载体。这种文化载体可分为四大类型，即原生载体古籍、金石载体古籍、口碑载体古籍和书面载体古籍。民族古籍所涉及的内容按现代

的观点分，可以分为政治、经济、文化、教育、军事、历史、科技等不同的学科内容。若再分细一些，可以分为政治历史类、法律道德类、宗教经典类、天文历法类、农田水利类、科技文化类、迷信占卜类、文学类等。若每类再细分，文学类可分为神话、传说、史诗、叙事诗、情诗、寓言、故事、谚语、儿歌等；科学文化类可分为天文历算、医药、生产技术、建筑、工艺美术等。

在中华民族的历史上，除了汉民族留下了大量的古籍外，各少数民族也创造了自己丰富多彩的“古籍”，这些“古籍”是中华民族文化宝库的重要组成部分。以下便对“民族古籍”的四大类型分而述之。

书面载体古籍。书面载体古籍是指各民族在历史上流传下来的以竹简、布帛、纸张为载体的各种历史文献，包括用各种民族文字书写出来的书籍、档案、文书、诏令、户籍、契约、谱牒、信札、告示、乡规民约等。在漫长的历史发展进程中，我国各少数民族绝大多数象汉民族一样创造并使用过自己的文字。据不完全统计，历史上遗留下来的各少数民族文字多达 20 余种，主要有佉卢文、焉耆——龟兹文、于阗文、突厥文、回鹘文、察哈尔文、西夏文、藏文、蒙古文、八思巴文、彝文、纳西文、老傣文、契丹文、女真文、满文等。这些文字在历史上的使用过程中留下了大量的书面载体的古籍和金石载体的古籍。这些古籍记录了各民族在历史舞台上诸多方面的活动内容，如记录了文学、历史、哲学、宗教、天文、地理、法学、医学、经济、农业、科技等各方面的内容。书面载体的古籍是民族古

籍的重要组成部分，其数量众多，内容亦繁，几乎所有有文字的民族都留下了自己的书面载体古籍。只是，由于历史原因，目前绝大部分散遗各地，尚无法统计其数量。

金石载体古籍。金石载体古籍指各民族在历史上遗留下来的用民族文字或具有一定文化内涵的符号（文字雏形）书写或镂刻在金石器物上的各种文献，包括墓志铭、功德碑、界碑、木牌、扁额等（没有文字只有绘画图案的器物不在此限）。历史上，凡有文字的民族都留下了大量的金石载体古籍。我国现存的有民族文字的金石铭刻数量颇多，如蒙古文的石碑，从内蒙、甘肃、青海、山西、河南、四川、云南一直到广东都有。在广东南华寺还发现了八思巴字母中的一个悬案。彝文碑刻在云南、贵州、四川也不少，在云南禄劝县发现有1533年刻写的《镌字崖》以及贵州罗甸水西地区的《新修千岁衢碑记》、《水西大渡河建桥记》等等。这些金石铭刻记载了各民族的政治、经济、历史、文化，是民族文献中的珍贵资料，不能因为它们不是书面载体的文献资料而加以忽略，应当将其纳入民族古籍的范畴，加以科学地整理和研究。

口碑载体古籍。口碑载体古籍是指各民族在历史上留传下来的各种口碑载体。所谓口碑载体是指各少数民族在没有发明自己记载思想语言的工具以前，用文学化了的口头语言去记录一切生活活动的事实，并通过口耳相传，使文化得以代代承袭；这种用于记载各民族一切生活活动的事实的文学化了的语言称之为口碑载体。口碑载体古籍也叫口传文学、民间文学。在本学科中，将口碑载体也作为民族古籍的一个重要组成部分来研

究是有其特殊原因的。其一，口碑载体文献是各民族丰富多彩的历史文献中的一个要素，因此，在研究和整理历史文献时，不能忽视其重要价值；其二，古籍包含文学古籍，而文学又分为书面文学和口头文学，因此整理文学古籍自然也不能缺少口碑文学的整理。李一氓同志在全国少数民族古籍整理出版规划工作座谈会上指出：“现在讲古籍，特别是少数民族古籍，就不仅限于印刷品，不能限于文字的东西，口头文学流传下来的，把它记录整理出来，也是我们的文化”。因此，不论翻历史，还是看现实，民族古籍包括口碑文献是理所当然的；其三，汉文古籍中实际上也包含了大量的口碑文献的内容。如《史记》中有关三皇五帝的记载实际上是根据当时的民间传说整理而成的，诸如此类的例子还是颇多的。我们不能因为汉族文字问世早，历代留存了大量的古籍，现在无需将口头流传当作古籍来整理，便对民族口碑文献也如此要求，这是不符合各民族发展的历史和现实的。实际上，在研究和整理民族古籍的过程中，我们将会发现，口碑文献不仅对没有文字的民族的历史文化的研究有着重要的作用，同样对有文字的民族的历史文化的研究也起着极为重要的补充作用。正如我国著名的文献学家张舜徽先生在其专著《中国文献学》中指出的一样：“当我们祖先没有发明记载思想语言的工具以前，一切生活活动的事实都靠口耳相传。这种口耳相传的材料，在古代便是史料。……所以古人研究历史，都把传说看成了重要史料。……过去学者们把古代的传说、言论和书本记载的并重，不是没有原因的。”例如，就目前而言，先后搜集整理出版的蒙古族的英雄史诗《江格尔》、柯尔克孜族

的英雄史诗《玛纳斯》，彝族史诗《阿细的先基》等口碑文献，对研究这些民族的历史、语言、文学、风俗等提供了极为宝贵的材料，补了其他文献之不足。

原生载体古籍。原生载体是指在一个民族的文字形成之初，用于记事表意被赋予某种特殊涵义的实物或符号。各少数民族在历史上遗留下来的原生载体，叫原生载体古籍。我们认为，一个民族在形成之初，当文字还没有成为人们传播历史文化的主要工具时，人们总是要用一种特殊的实物或原始的符号来帮助自己传承文化、记忆历史以及提醒将来等。这种用于记事表意的特殊的实物符号总是被赋予某种特殊的文化涵义，实际上是一种“符号语言”或“实物语言”。正如摩尔根在《古代和社会》一书中说：“刻在石头上的象形文字，可以视为与音标字母相等的标准。”也就是说这种特殊的符号和实物是可以被视为文字的雏形的。在民族发展的进程中，无论是有文字的民族还是没有文字的民族都曾经先后经历过使用特殊实物或符号记事表意的阶段，只不过是文字的民族较早地走出这一阶段而已。这种用于记事表意的特殊的实物或符号也就是我们所说的原生载体。我国各民族在自己的历史上都曾先后留下了大量有关刻木记事、结绳记事、实物记事等生动详实的原生载体古籍。例如，云南独龙族人用木刻计算日子。如果双方相约数日后打赌或相互拜访，便各持一根刻着同等数目缺口的木棍，每过一天削去一个缺口，削到最后一个缺口的日子便是预约的日期，这样的例子是很多的。这些丰富的原生载体古籍同其他类型的古籍一样，仍然是研究各少数民族历史文化不可缺乏的活材料。

为进一步弄清本学科所研究的民族古籍所涉及的范围，还应注意以下几个问题：其一，民族古籍的下限时间迄于1949年10月1日前，即中华人民共和国成立以前各民族在历史上所形成的古籍。其二，历史上用少数民族文字或少数民族自己创造的有一定文化内涵的符号撰写或雕刻的载体属于本学科所研究的民族古籍范畴；用汉文、外文书写或铭刻的有关少数民族内容的古籍以及少数民族作者借用汉文、外文书写或铭刻的有关少数民族内容的古籍均属于民族古籍范畴。其三，少数民族作者用本民族文字将汉文古籍译成民族文古籍的情况，属于本学科研究的民族古籍范畴。其四，少数民族作者或汉族作者以及外国作者借用其他少数民族的文字撰写成的古籍属于本学科所研究的民族古籍范畴。其五，曾经在中华民族历史舞台上活动过但现在已经消失的历史上的各少数民族留下的古籍属于本学科所研究的民族古籍范畴。

民族古籍整理经过10余年的努力，已基本走上一条人才培养，队伍建设，搜集整理，翻译出版，公开发行一条龙的道路。目前，已经整理出版了大量民族古籍，这些公开问世的民族古籍整理成果已经普遍被学术界研究和利用，给我国社会科学和自然科学的发展注入了新鲜活力。以藏文文献为例，仅1981年一年，四川藏文典籍经版征集组在德格、白玉、新龙、甘孜4个县16个区37个乡镇就收集到印版130205块。典籍12650包（其中印本11968包，手抄本671包），“唐卡”（藏文卷轴画）2125幅，可见民间收藏的藏文古籍之多。此外，1982年西藏自治区科委及档案馆联合编译出版的《西藏地震史料汇编》引起了学